

Tourismusprojekt „Mythische Orte am Oberrhein“ – Mit dem Rad unterwegs im Dreiländereck

Projet touristique « Lieux mythiques dans le Rhin Supérieur » – à vélo dans la région des Trois-Pays



Foto: Stadt Lörrach

Projektleiterin Karin Kupka/Leiterin Touristinformation im Burghof Lörrach GmbH und Lorenz Stoelcker/Geschäftsführer qu-int werbeagentur gmbh Freiburg vor dem Tourenstart an der Velo-Station Lörrach

La responsable du projet Karin Kupka, directrice de la Touristinformation im Burghof Lörrach GmbH, et Lorenz Stoeckler, gérant de l'agence de publicité fribourgeoise qu-int werbeagentur gmbh, à la Velo-Station de Lörrach avant le départ de l'excursion

Der Verein „Mythische Orte am Oberrhein“ hat seine beliebte Tourismusbroschüre sowie die Homepage einer gründlichen Aktualisierung unterzogen. So können jetzt 22 Mythische Orte mit Hilfe einer grenzüberschreitenden und individuellen Navigation mit Fahrrad oder zu Fuß erkundet werden. Abgerundet wird das Angebot durch Tourenvorschläge für Radfahren und Wandern sowie Empfehlungen für Strecken per E-Bike. Bei einem Gesamtvolumen von 321.530 Euro erhält der Verein eine Förderung von 118.885 Euro aus Mitteln des Programms INTERREG IV Oberrhein.

Anknüpfend an das erste INTERREG-Projekt von 2006/2007 hat der Verein mit seinen Mitgliedern und Partnern seine 22 mythischen Orte fit gemacht für die grenzenlose Entdeckungsreise auf umweltfreundliche Art.

Im Mittelpunkt stehen deshalb Radfahren – für Sportliche per Muskelkraft, für Genießer per E-Bike - und Wandern. Dafür wurden die Broschüre und die Homepage grundlegend überarbeitet.

Mit 72 Seiten bietet die Broschüre nun noch mehr touristische Informationen, interessante Hinweise auf andere Sehenswürdigkeiten sowie jeweils eine Anregung für eine kleine Wandertour um den Mythischen Ort. Am Schluss gibt die Broschüre mit acht Vorschlägen für Radtouren mit Streckenprofil einen kleinen Vorgeschmack auf die Nutzungs- und Leistungsmöglichkeiten des neuen Internetauftritts.

Die Homepage www.mythische-orte.eu informiert ausführlich mit vielen Details über die einzelnen Touren. Hier findet der Benutzer ein trinationalales Informations- und Navigationssystem auf einheitlicher Kartengrundlage für Radfahren und Wandern. Speziell für das Projekt „Mythische Orte am Oberrhein“ wurde auf der Grundlage von Open-Source-Software eine eigenständige, grenzüberschreitende Kartografie entwickelt. Landesgrenzen wurden in den Hintergrund gesetzt, um eine durchgehende Tourenplanung zu ermöglichen. Enthalten sind spezielle Informationen zu den Orten und Regionen, ein plastisches Kartenbild mit Farbmodell im Hintergrund ergänzt die Darstellung. Benutzerfreundlich ist auch eine individuelle Tourenplanung zu den Mythischen Orten. Der Tourist kann dabei denselben Service mit Längenangaben und Streckenprofil der Tour nutzen, wie bei den vorhandenen Vorschlägen. Auch Ausflüge zu anderen touristischen Punkten im Bereich der Mythischen Orte können mit dieser Navigation angezeigt und geplant werden.

Ergänzt wird der Service für Radfahrer mit Hinweisen auf E-Bike-Lade-Stationen und E-Bike-taugliche Strecken. Neu in der technischen Realisation der Website ist auch die automatische Anpassung der Darstellung auf unterschiedlichen mobilen Endgeräten, wie i-Phone und Android-Smartphones.

Begonnen hat der Verein bereits 2010 mit der mehrmonatigen Erarbeitung einer trinationalen Evaluation als Grundlage für die erfolgreiche Einführung und größtmögliche Akzeptanz von E-Bikes und E-Bike-Touren durch zwei Studentengruppen. Sie fragten Touristen in den drei Ländern der Region nach ihren Wünschen und Bedürfnissen in Bezug auf das geplante Projekt. Diese und die lokalen Routenvorschläge aller Projektpartner bildeten die Basis für die Festlegung der Touren und die Testfahrten vor Ort durch Profis.

Grundlage für das Gesamtprojekt bilden wieder die beiden Bände des Basler Christoph Merian Verlages „Mythische Orte am Oberrhein“ von Edith Schweizer-Völker und Martin Schulte-Kellinghaus.

Auch nach dem Ende der Förderung durch INTERREG IV Oberrhein im Oktober 2012 wird die Arbeit an diesem touristischen Projekt weitergehen. Deshalb planen die Projektpartner, die Radtouren grenzüberschreitend und flächendeckend mit Radverleih und Akkustationen für E-Bikes auszustatten. Ferner sollen weitere Mitglieder und Partner in der Oberrhein-Region gewonnen werden, um die touristische Attraktivität der trinationalen Region und das damit verbundene Angebot an Kultur und Geschichte sowie die eher genussorientierte Variante des Radfahrens auch künftig zu verbessern.

L'association « Lieux mythiques dans le Rhin Supérieur » vient d'actualiser sa brochure et son site Internet dont les précédentes éditions avaient rencontré un grand succès. Il est maintenant possible de partir, à pied ou à vélo, à la découverte de 22 lieux mythiques à l'aide d'une navigation transfrontalière individuelle. Cette offre est complétée par des idées de randonnées pédestres ou de balades à vélo ainsi que par des recommandations destinées aux personnes utilisant un vélo électrique. Sur un budget total de 321 530 euros, 118 885 euros ont été octroyés dans le cadre du programme INTERREG IV Rhin Supérieur.

Dans le prolongement du premier projet INTERREG de 2006/2007, l'association a adapté – avec ses membres et ses partenaires – ses 22 lieux mythiques afin de pouvoir proposer des parcours de découverte transfrontaliers respectueux de l'environnement.

L'accent a donc été mis sur le vélo – pour les plus sportifs à la force de leurs muscles, pour les autres à vélo électrique – et sur la marche à pied. La brochure et le site Internet ont été complètement remaniés dans cette optique.

La nouvelle brochure, 72 pages en tout, offre encore plus d'informations touristiques, attire l'attention sur d'autres curiosités situées dans les environs et propose, pour chaque lieu mythique, l'itinéraire d'une petite randonnée pédestre. Puis, elle donne la description de huit différents circuits de randonnée à vélo, profil de parcours y compris. Un avant-goût des possibilités offertes par le nouveau site Internet à ses utilisateurs.

Le site www.lieux-mythiques.com livre des informations détaillées sur les différents parcours. L'utilisateur y trouve un système d'information et de navigation trinationale, basé sur des cartes homogènes, lui permettant de préparer balades à vélo et randonnées pédestres. Une cartographie transfrontalière indépendante a été développée spécialement pour le projet « Lieux mythiques dans le Rhin Supérieur » sur la base de logiciels open source. Les frontières nationales ont été mises à l'arrière-plan afin de permettre une planification globale, sans frontières. L'utilisateur y trouve aussi des informations spécifiques sur les lieux et les régions ainsi qu'une carte en couleurs, relief y compris. Pratique pour l'utilisateur, la planification individuelle de balades menant aux lieux mythiques est possible, le touriste pouvant utiliser le même service avec les longueurs indiquées et le profil du parcours, comme pour les parcours proposés existants. Ce système de navigation permet aussi de visualiser et de planifier des excursions menant à d'autres sites touristiques se trouvant dans les environs des lieux mythiques.

Le service destiné aux cyclistes est complété par l'indication des endroits où ils trouveront des bornes de recharge pour vélos électriques et des parcours adaptés aux vélos électriques.

Côté technique, le site prévoit l'adaptation automatique de la présentation des contenus sur différents appareils mobiles, par exemple i-Phones, Smartphones Android.

Dès 2010, l'association a effectué, grâce à l'aide de deux groupes d'étudiants, une évaluation trinationale plurimensuelle afin de connaître les conditions à remplir pour lancer avec succès vélos électriques et parcours pour vélos électriques. Les étudiants ont interviewé des touristes dans les trois pays de la région et noté leurs souhaits et leurs besoins en rapport avec le projet planifié. Ces propositions de parcours et celles des partenaires locaux ont servi de base pour déterminer les parcours à réaliser et pour préparer les tests sur place qui ont été effectués par des professionnels.

Une fois de plus, ce sont les deux tomes du livre « Mythische Orte am Oberrhein » d'Edith Schweizer-Völker et de Martin Schulte-Kellinghaus publié par la maison d'édition bâloise Christoph Merian Verlag qui ont servi de référence à l'ensemble du projet.

Il est déjà prévu de poursuivre ce projet touristique lorsque le cofinancement du programme INTERREG IV Rhin Supérieur touchera à sa fin en octobre 2012. En effet, les responsables du projet planifient d'équiper les parcours avec des possibilités de location de vélos et des bornes de recharge pour vélos électriques, et cela sur l'ensemble du territoire trinationale concerné. De plus, il est prévu d'attirer de nouveaux membres et de nouveaux partenaires de la région du Rhin Supérieur afin de continuer à améliorer l'attractivité touristique de la région trinationale, l'offre en matière de culture et d'histoire et les possibilités de faire des balades à vélo, plutôt pour le plaisir.



Foto: Stadt Lörrach

*Vor dem Mythischen Ort Ottilienkirche in Lörrach-Tüllingen: Blick über Basel und Weil/Rhein
Devant le lieu mythique de l'église Sainte-Odile à Lörrach-Tüllingen : vue sur Bâle et Weil am Rhein*